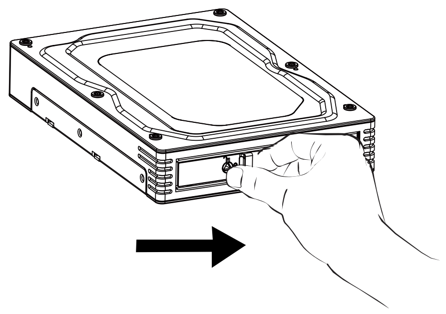
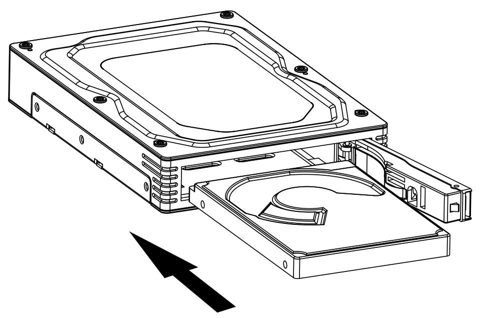
Basic Usage
Einbau von Datenträgern
Installation
安裝使用
設置方法
Podstawy używania
Основные инструкции по эксплуатации

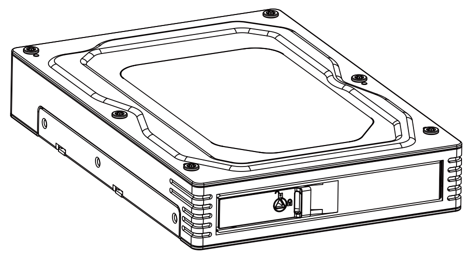
1.



2



3.



Pull the spring lock to open the front door, place the HDD into EMK3104.
Öffnen Sie die Frontblende durch Betätigung des Federschlosses und setzen Sie den 2,5-Zoll-Datenträger mit der Beschriftung nach oben in den EMK3104-Wechselrahmen ein.
拉開門把以將前門打開，放入 2.5 "硬碟於 EMK3104 使用
Ouvrez l' avant en tirant le mécanisme à levier, placez le disque dur dans l' EMK3104
取出し用ラッチを引き起こしてドアを開け、HDD を差し込んでください (外付け用途)
Pociągnij sprężynową blokadę, aby otworzyć przednią klapę, włóż HDD do obudowy EMK3104.
Сдвиньте пружинный замок, чтобы открыть переднюю дверцу, поместите жесткий диск в контейнер EMK3104.

Unload the Hard drive
Auswurf von Datenträgern
Ejection du disque dur
取出硬碟
HDD の取り外し方法
Wyjęcie dysku twardego
Извлечение жесткого диска

1. Smoothly pull the spring lock to open the door. Make sure the key lock is on a removable position, or the lock would get damaged.
2. Carefully take the hard drive out from EMK3104.

1. Öffnen Sie die Frontblende durch Betätigung des Federschlosses. Stellen Sie sicher, dass die Verriegelung gelöst ist, um Schäden am Schließmechanismus zu verhindern.
2. Ziehen Sie den Datenträger aus dem EMK3104-Wechselrahmen.

1. Tirez doucement le mécanisme à levier pour ouvrir l' EMK3104. Assurez-vous que la serrure de sécurité est sur la position amovible, autrement le verrouillage risque d' être endommagé.
2. Retirez avec précaution le disque dur de l' EMK3104.

1. 確認安全鎖在開啟狀態下，拉開門把以打開前面板
2. 取出 2.5" 硬碟後關上面板

1. 取出し用ラッチを引き起こしながらドアを引き開けてください。
ロックがかかったまま無理にドアを引き開けると破損の原因となります
2. ドアを完全に開けた後、細心の注意を払って HDD を取り外します

1. Pociągnij płynnie sprężynową blokadę, aby otworzyć klapę. Upewnij się, że blokada klucza znajduje się w pozycji wyjęcia, w przeciwnym razie blokada może zostać uszkodzona.
2. Ostrożnie wyjmij dysk twardy z obudowy EMK3104.

1. Осторожно сдвиньте пружинный замок, чтобы открыть переднюю дверцу. Убедитесь, что замок под ключ открыт, иначе замок будет поврежден.
2. Осторожно извлеките жесткий диск из контейнера EMK3104.

Attention
Hinweis
Avertissement
注意
注意事項
Uwaga
Внимание

1. To perform hot-swap function, the host must also support hot-swap.
2. Keep the device out of high temperature and humid environment.
3. If the device or HDD is damaged due to improper operation, we would not take the responsibility of compensation or repair.

1. Um die Hot-Swap-Funktion nutzen zu können, muss Ihr System diese unterstützen.
2. Nutzen Sie das Produkt nicht in sehr feuchten oder heißen Umgebungen.
3. Es besteht kein Anspruch auf Reparatur oder Kompensation, wenn das Produkt oder der Datenträger aufgrund unsachgemäßer Verwendung des Wechselrahmens beschädigt wurde.

1. La fonction hot-swap est actionnable uniquement si votre système la prend en charge.
2. Gardez l'appareil éloigné de toute source de chaleur ou d' humidité.
3. Si l'appareil est endommagé suite à une mauvaise utilisation, nous déclinerons toute responsabilité et possibilités d'indemnisation ou de réparation.

1. Hot Swap 功能需在主機具備此功能的情況下可使用
2. 請勿將此產品置放在高溫度與高溼度的環境中
3. 若本產品是由於人為操作不當因素而損壞，本司將不負保固責任

1. ホットスワップ機能を使用するためには、ホットスワップ対応のマザーボード、OS を使用してください
2. 高温多湿の環境下を避けてご使用ください
3. ハードディスク等、記憶装置および関連する機器につきましては、装置 メディア内のデータは保証対象外です

1. Aby wykonać funkcję wymiany bez wyłączania (hot-swap), komputer musi także obsługiwać funkcję hot-swap.
2. Urządzenie należy chronić przed wysoką temperaturą i wilgocią.
3. Uszkodzenie urządzenia lub HDD w wyniku nieprawidłowego działania nie daje praw do dochodzenia zadośćuczynienia ani naprawy od producenta.

1. Для « горячей » замены диска хост должен поддерживать « горячую » замену.
2. Не используйте данное изделие в местах с высокой температурой и влажностью.
3. В случае повреждения данного изделия или жесткого диска в результате нарушения правил эксплуатации компания – производитель не принимает на себя обязательства по компенсации или ремонту.

ENERMAX
POWER. INNOVATION. DESIGN.

User manual
Benutzerhandbuch
Manuel d'utilisation
說明書
ユーザーマニュアル
Podręcznik użytkownika
Руководство пользователя контейнера для жесткого диска



EMK3104

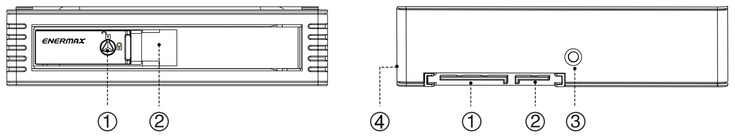
ENERMAX
POWER. INNOVATION. DESIGN.

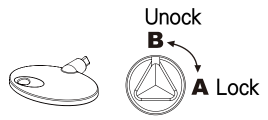
May 2014

Package content
Lieferumfang
Contenu
包裝內容
パッケージ内容
Zawartość opakowania
Комплект поставки

Accessories	Quantity
EMK3104	1
SATA 7 pin data cable SATA-Datenkabel (7-Pin) Câble de données SATA 7 broches SATA 7P 訊號線 SATA7 ピンデータケーブル 7-pinowy kabel sygnałowy SATA 7- контактный кабель передачи данных SATA	1
USB 3.0 cable USB-3.0-Kabel Câble USB 3.0 USB 3.0 連接線 USB3.0 ケーブル Kabel USB 3.0 Кабель USB 3.0	1
Screws Schrauben Vis 螺絲 ネジ Śruby Винты	4
Key Sicherheitsschlüssel Clé 鑰匙 ロック用キー Klucz Ключ	1
User manual Benutzerhandbuch Manuel d'utilisation 說明書 ユーザーマニュアル Podręcznik użytkownika Руководство пользователя	1

Parts
Teile & Anschlüsse
Pièces
面板說明
各部名称
Części
Внешний вид





Front panel
1. Key lock(A:Lock B:Unock)
2. Spring lock

Back panel
1. SATA power connector (15P)
2. SATA data connector (7P)
3. LED indicator
4. USB 3.0 port

Vorderseite
1. Sicherheitsschloss (A:Sperren B:Entsperren)
2. Federschloss

Rückseite
1. SATA-Stromanschluss (15-Pin)
2. SATA-Datenanschluss (7-Pin)
3. Status-LED-Indikator
4. USB-3.0-Anschluss

Face avant
1. Serrure de sécurité (A:Verrouiller B:Déverrouiller)
2. Mécanisme à levier

Face arrière
1. Connecteur d'alimentation SATA (15 broches)
2. Connecteur de données SATA(7 broches)
3. Indicateur LED
4. Port USB 3.0

前面板
1. 安全鎖 (A: 鎖定 B: 解鎖)
2. 硬碟抽取拉門

後面板
1. SATA 電源連接器 (15P)
2. SATA 數據連接器 (7P)
3. LED 訊號指示燈
4. USB 3.0 插槽

フロントパネル部
1. ロックキー差込口（右に回すと施錠、左に回すと解錠）
2. 取出し用ラッチ

リアパネル部
1. SATA パワーコネクタ (15 ピン
2. SATA データコネクタ (7 ピン)
3. LED インディケーター
4. USB3.0 ポート

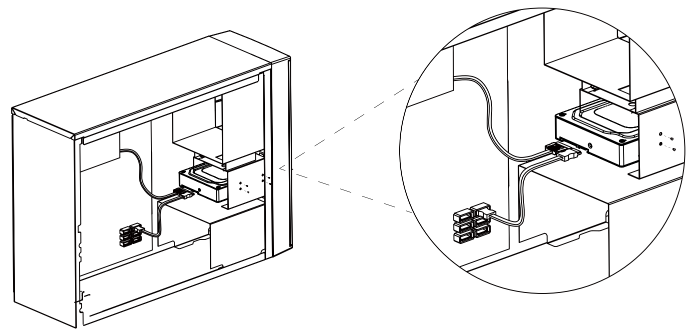
Panel przedni
1. Zamek blokady (A:Blokada B:Odblokowanie)
2. Klapa z szybkim zatrzaskiem

Panel tylny
1. Złącze zasilania SATA (15P)
2. Złącze sygnałowe SATA (7P)
3. Wskaźnik LED
4. Port USB 3.0

Передняя панель
1. Замок (A: Замок закрыт B: Замок открыт)
2. Легко закрывающаяся дверца

Задняя панель
1. Разъем питания SATA (15- контактный)
2. Разъем передачи данных SATA (7- контактный)
3. Индикатор активности жесткого диска
4. Порт USB 3.0

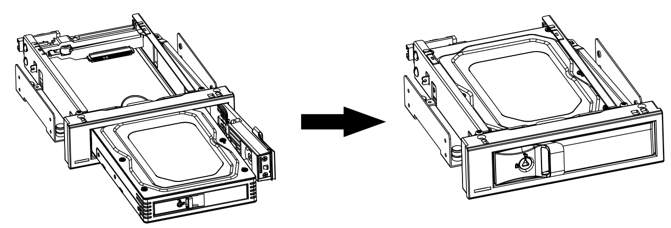
Basic Usage
Einbau von Datenträgern
Installation
安裝使用
設置方法
Podstawy używania
Основные инструкции по эксплуатации



Put EMK3104 into 3.5 " HDD slot position, fix two screws on each side.
Setzen Sie den EMK3104-Wechselrahmen in einen freien 3,5-Zoll-Schacht ein, richten Sie ihn an den Schraubenlöchern aus und befestigen Sie ihn mit den mitgelieferten Schrauben im Gehäuse.
Installez l' EMK3104 dans l' emplacement de 3.5 ", fixez 2 vis de chaque côté
將 EMK3104 放到機殼中的 3.5 "擴充槽，在兩側各以兩顆螺絲固定後使用
片側 2 本のネジで両側から EMK3104 をしっかりと固定してください（内蔵用途）
Włóż obudowę EMK3104 do pozycji kieszeni 3,5 " HDD, przykręć dwie śruby po obu stronach.
Установите контейнер EMK3104 в отсек для 3,5- дюймового жесткого диска и закрепите двумя винтами с каждой стороны.



Use the USB 3.0 cable to link EMK3104 with your PC or NB for external using.
Verbinden Sie den EMK3104-Wechselrahmen mit Ihrem PC oder Notebook unter Zuhilfenahme des mitgelieferten USB-3.0-Kabels, falls Sie den EMK3104-Wechselrahmen extern nutzen möchten.
Pour une utilisation externe, utilisez le câble USB 3.0 pour relier l' EMK3104 à votre PC ou PC portable
作為硬碟外接盒使用 - 以 USB 3.0 傳輸線連接 EMK3104 到您的 PC 或 NB 來讀取硬碟資料
付属の USB3.0 ケーブルを使用し、デスクトップ PC やノート PC の USB ポートに差し込んでください（外付け用途）
Użyj kabla USB 3.0 do połączenia obudowy EMK3104 z komputerem stacjonarnym lub przenośnym w celu użycia na zewnątrz.
Для внешнего использования подключите контейнер EMK3104 к настольному компьютеру или ноутбуку кабелем USB 3.0.



EMK3104 could be applied to any Enermax 5.25" bay mobile rack products such as EMK5101, EMK5102 and EMK5201U3.
Der EMK3104-Wechselrahmen kann in jedem beliebigen 5,25-Zoll-Wechselrahmen von Enermax montiert und benutzt werden.
L' EMK3104 peut être utilisé dans tous les racks mobiles Enermax 5.25" tels que l' EMK5101, l' EMK5102 et' l' EMK5201U3.
EMK3104 可裝入 Enermax 任一款作為轉換 3.5" 硬碟的 5.25" 內置產品中使用，如 EMK5101、EMK5102 及 EMK5201U3
EMK3104 は他の ENERMAX 製 5.25 インチベイ用モバイルラック (EMK5101、EMK5102、EMK5201U3) と合わせてお使いいただけます
Obudowę EMK3104 można stosować w dowolnych obudowach przenośnych Enermax 5,25", takich jak EMK5101, EMK5102 i EMK5201U3.
Контейнер EMK3104 можно установить в любое мобильное шасси Enermax для 5,25- дюймовых отсеков, например EMK5101, EMK5102, EMK5201U3.